



CERATIZIT Festival Elsy Jacobs 2021



Guide technique



Sommaire

Sommaire	2
Comité d'organisation.....	3
Les officiels du CERATIZIT Festival Elsy Jacobs.....	3
Règlement Particulier / Specific Regulations	4
Renseignements Techniques	10
Prologue Ville de Luxembourg (Cessange).....	11
1. Etape Steinfort - Steinfort	13
2. Etape Garnich - Garnich	22
Hébergement des Teams	28
Hôpitaux de service.....	28

Comité d'organisation

Président : Michel Pauly

Secrétariat : Marie-Rose Moro, Marc Kirchen, Tom Losch

Trésorerie : Michel Pauly

Responsable sponsoring : Claude Losch, Jos Schiltz

Responsable sécurité : Pierre Johanns

Responsable équipes : Michel Zangerlé

Responsable voitures officielles et neutres : Maurice Hellers

Responsable relations publiques et supports de communication : Gaston Zangerlé

Support parcours et arrivée : Arsène Goedert, Mike Reinert (fléchage), Achille Fischer

Support logistique : Ville de Luxembourg, Commune de Garnich et Commune de Steinfort

Les officiels du CERATIZIT Festival Elsy Jacobs

Directeur de course : Claude Losch

Président du jury / délégué UCI : Paul Watson

Commissaires internationaux UCI : Ed Buchette, Sven Calus

Délégués FSCL (commissaires) : Patrick Degrott, Claude Majerus

Juge à l'arrivée : Roby Weber

Commissaires : Tun Fernandez, Claude Hermes, Edmond Schroeder (GPM)

Commissaires moto : Serge Pistrinos

Chronométrateur : Norbert Steichen

Secrétaires techniques : Gérard Zeien

Chronométrage et photo-finish : Michel Pauly, Tom Losch

Médecin de course : Dr Yves Schweich

Coordinateur COVID19 : Kevin Moro, Lucien Hilger (adjoint)

Police Grand-Ducale – escorte UCPR : Patrick Franck (comch), Adnan Bobeta (dir. adjoint)

Police Grand-Ducale – Commissariat Sud-Ouest : Jean-Claude Frères

Motos et ardoisier : Sécurité Moto Presse (SMP)

Ambulance : Croix Rouge

Radio-tour : Freddy Havelange

Speakers officiels : Camille Godelet, Romain Engels

Permanence : Michel Pauly, Marie-Rose Moro, Marc Kirchen

Postes de sécurité : SaF Zéisseng, Commune de Steinfort, Commune de Garnich

Montage radio : Freddy Havelange

Voitures officielles : Skoda

Accréditation presse : Tolly Schmit

Retransmission en direct : MotoMediaTeam, Michel Pauly

Commentaire retransmission en direct : José Been, Owen Rogers

Live Twitter : Fabienne Gautier, Maurice Hellers, Michel Zangerlé

Protocole : Claude Losch, Dan Mangers, Max Losch

Règlement Particulier / Specific regulations

REGLEMENT / Regulations - Elite Cat. 2.Pro

Article 1. – Organisation

L'épreuve CERATIZIT Festival Elsy Jacobs est organisée par le SaF Zéisseng sous les règlements de l'Union Cycliste Internationale.

The CERATIZIT Festival Elsy Jacobs is organised by SaF Zéisseng under the regulations of the International Cycling Union.

Coordonnées:

SaF Zéisseng
c/o MORO Marie-Rose
9, rue Nic Wirtgen
L-8338 Olm
Tél.: +352 621 629 340
info@elsy-jacobs.lu

Le Festival se dispute du 30 avril au 2 mai 2021.

The Festival will be held between the 30th April and the 2nd May 2021.

Article 2. – Type d'épreuve / Type of event

L'épreuve est réservée aux cyclistes de la catégorie Femmes Elite (WE). Il s'agit d'une épreuve de classe 2.Pro inscrite au calendrier UCI Femmes Elites. Conformément au règlement UCI, elle attribue les points suivants :

The event is entered on the UCI Women Elite Calendar and is registered as a 2.Pro event. In conformity with the UCI rules, points are awarded as follows for the UCI Women's Elite ranking:

Place	Etapas	Général final	Place	Etapas	Général final	Place	Etapas	Général final
1	25	200	11		30	21		5
2	20	150	12		25	22		5
3	15	125	13		20	23		5
4	12	100	14		15	24		5
5	10	85	15		10	25		5
6	8	70	16		5	26		3
7	6	60	17		5	27		3
8	4	50	18		5	28		3
9		40	19		5	29		3
10		35	20		5	30		3
						Maillot jaune	5	

Article 3. – Participation

Conformément à l'article 2.1.005 du règlement UCI, l'épreuve est ouverte aux équipes suivantes: équipes féminines UCI, nationales et max. deux équipes régionales ou de club du pays organisateur.

Conformément à l'article 2. 2.003 du règlement UCI, le nombre de cyclistes par équipe est de 6.

As per article 2.1.005 of the UCI regulations the event is open to: UCI women's teams, national teams, and a max. of two regional or club teams from the hosting nation.

In accordance with article 2.2.003 of the UCI regulations, the number of participants per team is set at 6 riders.

Article 4. – Permanence / Race headquarters

30/04/2021 : Prologue à Cessange (Luxembourg)

12h30 – 20h00 Permanence : Centre culturel - 1, rue Saint Joseph à Cessange (Luxembourg)

14h00 – 15h00 Réunion directeurs sportifs / *Team Manager's meeting*

15h00 – 15h30 Réunion jury / *Commissaires meeting*

01/05/2021 : 1^{re} étape Steinfort-Steinfort

12h30 – 18h00 Permanence - Chalet – 25, rue de Schwarzenhof à Steinfort

12h30 – 13h00 Réunion jury / *Commissaires meeting*

13h00 – 13h15 Briefing participants caravane / *Participant briefing vehicles*

02/05/2021 : 2^e étape Garnich-Garnich

12h00 – 17h30 Permanence - Veräinshaus, 6 rue des Sacrifiés à Garnich

12h00 – 12h30 Réunion jury / *Commissaires meeting*

12h30 – 12h45 Briefing participants caravane / *Participant briefing vehicles*

La confirmation des partants et le retrait des dossards par les responsables d'équipes se font aux permanences. La réunion des directeurs sportifs, organisée suivant l'article 1.2.087 du règlement UCI, en présence des Membres du Collège des Commissaires, aura lieu dans les locaux de la permanence. Le briefing pour les participants de la caravane se tient dans la même salle (voir horaires ci-dessus). La remise de documentations et des accréditations pour la presse est également effectuée à la permanence.

The confirmation of participants and the handing out of the backnumbers will take place at the race headquarters. The director sportive meeting will be organised according to the article 1.2.087 from the UCI regulation in the presence of the commissaries and will also take place at the race headquarters. Documents and accreditations for the press are also handed out at the race headquarters.

Article 5. – Prologue

Le prologue se déroulera sous forme d'un contre-la-montre individuel. 6 cyclistes de maximum 20 équipes, soit un maximum de 120 cyclistes participeront à la course. Les départs individuels seront espacés d'une minute à chaque fois.

L'organisateur établit l'ordre de départ des équipes. Les équipes sont libres de déterminer l'ordre de départ de leurs cyclistes. Les Directeurs Sportifs sont priés de communiquer ce dernier en temps utile à l'organisateur.

L'utilisation de matériel spécifique de contre-la-montre (vélo, roues, casque) est permise. Le règlement de l'UCI sera appliqué.

Les voitures suiveuses ne sont pas permises. Les équipes sont libres de placer des postes fixes de dépannage sur le parcours.

Toute cycliste qui ne peut pas finir le prologue pour cause de chute ou d'ennui mécanique sera classée à la dernière place du prologue avec le même temps que la dernière arrivante et sera autorisée de prendre le départ le lendemain.

The prologue will take place in the form of an individual time trial. There is a maximum of 120 riders participating, meaning 6 riders in maximum 20 teams. The individual starts will each be spaced at 1 minute.

The organiser will decide the starting order of the teams, but the teams are free to determine the starting order of its riders. The Team Managers are requested to communicate these as fast as possible to the organizer.

Specific time-trial material (bike, helmet, wheels) is permitted. The UCI regulations will be applied.

Convoys are not permitted. The teams are free to place material posts along the course.

Every cyclist that doesn't finish the race either due to a crash or a mechanical will be classified last with the same time as the last finisher, but will still be allowed to start the next stage.

Article 6. – Bonifications / Time Bonus

Des bonifications sont attribuées à l'arrivée lors des étapes en ligne.

- Arrivée d'une étape: 10" - 6" - 4"

General Classification by time will be awarded on each stage as follows: One to three: 10, 6 and 4 seconds.

Article 7. – Points

Points Maillot Vert / Green jersey: 15-12-10-8-7-6-5-4-3-2 (attribués à l'arrivée de chaque étape / awarded at the of each stage), 8-5-4-3-2-1 (attribués lors du prologue/ awarded at the finish of the prologue)

Points GPM / Queen of the mountain points: 5-3-1 (attribués sur chaque côte comptant pour le classement du GPM / awarded at the tops counting toward QoM)

Article 8. – Fréquence radio

Radio-tour avec les informations courses est émis sur la fréquence 164,63125 MHz.

Race information will be broadcast on the following frequency: 164,63125 MHz.

Conformément à la loi modifiée du 30 mai 2005 portant organisation de la gestion des ondes radioélectriques, nul ne peut utiliser une fréquence ou un canal radioélectrique sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg sans y avoir été autorisé.

La demande d'autorisation est téléchargeable sur le site Internet www.ilr.lu dans la rubrique : Fréquences radioélectriques --> Utilisation de fréquences --> Mobile terrestre --> Public Mobile Radio et à renvoyer à l'adresse suivante : coordms@ilr.lu

Après évaluation de la demande, le Ministre des Communications et de Médias attribue une licence temporaire au demandeur. Vu qu'il s'agit d'une licence temporaire, c.à.d. d'une durée de moins de 30 jours par année, les fréquences sont exemptes de redevance.

Cette directive est aussi publiée sur le site: <http://fsc.l.lu/frequences-radioelectriques/>

In accordance with the amended law of 30 May 2005 organizing the management of radio waves, no one may use a radio frequency or channel on the territory of the Grand Duchy of Luxembourg without having been authorized to do so.

The authorization request can be downloaded from the website www.ilr.lu in the section:

Radio frequencies -> Use of frequencies -> Land mobile -> Public Mobile Radio

and send to the following address: coordms@ilr.lu

After evaluating the application, the Minister of Communications and Media grants a temporary license to the applicant. Since this is a temporary license, i.e. lasting less than 30 days per year, the frequencies are royalty-free.

This directive is also published on the website: <http://fsc.l.lu/frequences-radioelectriques/>

Article 9. – Assistance Technique Neutre / Neutral technical support

Le service d'assistance technique neutre est assuré par l'organisateur. Le service est assuré au moyen de 3 voitures neutres.

The organisers will provide the technical support by means of 3 neutral service cars.

Article 10. – Délais d'arrivée / Finishing time limits

En fonction des caractéristiques des étapes, les délais d'arrivée ont été fixés comme suit: 33% lors du prologue et 12% lors des étapes en ligne par rapport au temps du vainqueur.

L'organisateur se réserve le droit d'appliquer un retrait des cyclistes accusant un retard de 8 minutes au peloton principal pour des raisons de sécurité.

Conformément à l'article 2.6.032 du règlement UCI en cas exceptionnels uniquement, imprévisibles et de force majeure, le collègue des commissaires peut prolonger les délais d'arrivée après consultation de l'organisateur.

According to the different stages, the time limit is fixed at 33% for the prologue and 12% for the road stages.

The organiser may take riders with a delay of 8 minutes on the peloton out of the race for security reasons.

The Commissaires' Panel, in agreement with the organiser, may in exceptional circumstances only increase the time limit in accordance with UCI Article 2.6.032.

Article 11. – Classements / Classifications

Les classements suivants seront établis :

1. Classement général individuel au temps *Maillot jaune*

En cas d'égalité de temps au classement général individuel au temps les fractions de seconde enregistrées lors du prologue sont réincorporées dans le temps total pour départager les coureurs ex-aequo. En cas de nouvelle égalité, il est fait appel à l'addition des places obtenues à chaque étape et, en dernier ressort, à la place obtenue dans la dernière étape disputée.

Le leader du classement porte un maillot distinctif CERATIZIT.

2. Classement général par points *Maillot vert*

En cas d'égalité de points au classement général par points, les coureurs sont départagés au nombre de victoires d'étapes. En cas de nouvelle égalité, il est fait appel à l'addition des places obtenues à chaque étape, et en dernier ressort par l'intermédiaire du classement général individuel au temps.

Le leader du classement porte un maillot distinctif FAREI SERVICES.

3. Classement du Grand Prix de la Montagne *Maillot à pois rouges*

En cas d'égalité de points au classement du Grand Prix de la Montagne, les participantes sont départagées par le nombre de premières places dans les côtes comptant pour le classement du GPM, et ensuite par l'intermédiaire du classement général individuel au temps.

Le leader du classement porte un maillot distinctif IMMO LOSCH.

4. Classement de la meilleure jeune (U23) *Maillot blanc*

Le classement de la meilleure jeune est réservé aux cyclistes, nées à partir du 1^{er} janvier 1997. Il est établi selon les critères du classement général individuel au temps.

Le leader du classement porte un maillot distinctif VILLE DE LUXEMBOURG.

5. Classement par équipes

Le classement par équipes du jour s'établit par l'addition des trois meilleurs temps individuels de chaque équipe. En cas d'égalité, les équipes sont départagées par l'addition des places obtenues par leurs trois meilleurs temps de l'étape. En cas de nouvelle égalité, les équipes sont départagées par la place de leur meilleur coureur au classement de l'étape.

Le classement général par équipes s'établit par l'addition des trois meilleurs temps individuels de chaque équipe dans toutes les étapes courues. En cas d'égalité, il est fait application des critères suivants, jusqu'à ce qu'il y ait départage :

1. nombre de premières places dans le classement par équipes du jour;
2. nombre de deuxièmes places dans le classement par équipes du jour;
3. etc.
4. S'il y a toujours égalité, les équipes sont départagées par la place de leur meilleur coureur au classement général individuel.

Toute équipe réduite à moins de trois coureurs est éliminée du classement général par équipes.

Disposition concernant le port des maillots de leader

Dans le cas où une cycliste est titulaire de deux ou plusieurs maillots, elle portera le maillot le plus important en fonction de l'ordre ci-dessus.

Lors du prologue, les trois premières reçoivent les maillots dans l'ordre indiqué ci-dessus.

The following classifications will be issued:

1. General Individual classification by time yellow jersey

If two or more riders make the same time in the general individual time placings, the fractional seconds from the prologue will be reincorporated into the total time to separate the riders. If there is still a tie, the addition of the places obtained at each stage, and as a last resort, the classification of the last stage will be considered in the general classification.

The leader of the classification wears a jersey CERATIZIT.

2. General individual points classification green jersey

In the event of a tie in the general individual point classification, the riders will be separated by the number of stage victories, the addition of places during the stages and as last resort the individual classification by time.

The leader of the classification wears a jersey FAREI SERVICES.

3. Queen of the mountain classification red dot jersey

In the event of a tie in the queen of the mountain classification, the riders will be separated first by the number of first places in the different QoM classifications and second by the individual classification by time.

The leader of the classification wears a jersey IMMO LOSCH.

4. Young rider classification (U23) white jersey

Only riders born on or after the 1st January 1997 are considered for the purposes of the young rider classification. This classification is based on the general individual classification by time.

The leader of the classification wears a jersey VILLE DE LUXEMBOURG.

5. Team classification

The team classification for the day shall be calculated on the basis of the sum of the three best individual times from each team. In the event of a tie, the teams shall be separated by the sum of the places acquired by their three best times on the stage. If the teams are still tied, they shall be separated by the placing of their best rider on the stage classification.

The team general classification shall be calculated on the basis of the sum of the three best individual times from each team in each stage ridden. In the event of a draw, the following criteria shall be applied in order until the teams are separated:

1. number of first places in the daily team classifications;
2. number of second places in the daily team classifications;
3. etc.
4. If there is still a draw, the teams shall be separated by the placing of their best rider in the general individual classification.

Any team reduced to fewer than three riders shall be eliminated from the general team classification.

Provision concerning the wearing of leader's jerseys

If a rider is leading more than one classification, the order of priority of the distinctive jerseys shall be as the above-mentioned.

After the prologue, the first three riders will get the jerseys in this order.

Article 13. – Prix / Prizes

Les prix (€) suivants sont attribués / the following prizes (€) are awarded:

Pl	Classement au temps			Cl. Équipes	Cl. par points		Cl. Montagne		Cl. Jeunes U23		Cl. Luxembourgeoise	
	Prologue	Etapas*	Général final	Général final	Etape	Général final	Etape	Général final	Etape	Général final	Etape	Général final
1	500 €	1.000 €	2.000 €	500 €	100 €	500 €	100 €	500 €	100 €	500 €	100 €	100 €
2	250 €	330 €	700 €	200 €		200 €		200 €		200 €	50 €	
3	180 €	230 €	300 €	100 €		100 €		100 €		100 €	25 €	
4	165 €	215 €	200 €									
5	145 €	200 €	150 €									
6	130 €	175 €	100 €									
7	110 €	155 €	90 €									
8	105 €	130 €	80 €									
9	105 €	130 €	80 €									
10	105 €	130 €	80 €									
11	70 €	80 €	50 €									
12	70 €	80 €	50 €									
13	70 €	80 €	50 €									
14	70 €	80 €	50 €									
15	70 €	80 €	50 €									
16	45 €	55 €	35 €									
17	45 €	55 €	35 €									
18	45 €	55 €	35 €									
19	45 €	55 €	35 €									
20	45 €	55 €	35 €									
Σ	2.370 €	6.740 €	4.205 €	800 €	300 €	800 €	200 €	800 €	300 €	800 €	525 €	100 €

* inclut prix spécial offert par la commune incluse (300€, 200€ et 100€ pour les 3 premières)

Le total général des prix distribués à l'occasion de l'épreuve est de 17.940€.

Article 14. – Antidopage / Anti-doping

Le règlement antidopage de l'UCI s'applique intégralement à la présente épreuve. En outre, la législation antidopage luxembourgeoise, s'applique conformément aux dispositions de loi du Grand-Duché de Luxembourg.

The UCI anti-doping regulations are entirely applicable to the event. Moreover, and in conformity with the law of the Grand-Duchy of Luxembourg, the Luxembourgish anti-doping legislation is applicable in addition to the UCI anti-doping regulations.

Le contrôle antidopage a lieu / the anti-doping tests will take place:

- Vendredi 30 avril 2021 : Salle des sports - 12, rue St. Joseph à Cessange (Luxembourg)
- Samedi 1^{er} mai 2021: Tennis house – 23, rue de Schwarzenhof à Steinfort
- Dimanche 2 mai 2021 : Veräinshaus – 6 rue des Sacrifiés à Garnich

Article 15. – Protocole / Awards ceremony

Conformément à l'article 1.2.112 du règlement UCI, les cyclistes suivantes doivent se présenter au protocole des trois jours:

- La première du classement individuel de l'étape du jour
- La première du classement de l'épreuve : maillot jaune
- Les trois premières du classement général final (le dernier jour)
- La première du classement du Grand Prix de la Montagne : maillot rouge
- La première au classement par points : maillot vert
- La première au classement de la meilleure jeune (U23) : maillot blanc
- La première Luxembourgeoise de l'étape
- La première Luxembourgeoise du classement général au temps (le dernier jour)
- Les coureurs de la première équipe du classement par équipe (le dernier jour)

Elles se présenteront dans un délai de maximum 5 minutes après leur arrivée.

In accordance with Article 1.2.112 of the UCI regulations, the following riders must attend the official awards ceremony

- The first of the individual classification of the stage
- The general classification leader: yellow jersey
- The first 3 riders in the general classification (on the last day)
- The leader of the queen of the mountains: red jersey
- The leader of the point classification: green jersey
- The best young rider (U23): white jersey
- The best Luxembourgish rider of the stage
- The best Luxembourgish rider in the general classification (on the last day)
- The riders of the first team of the team classification (on the last day)

The following riders must represent themselves with a maximum delay of 5 minutes following their arrival.

Article 16. – Respect de l'environnement / Environmental protection

Tous les participants du festival sont tenus à respecter les lois en vigueur concernant la protection de l'environnement et de déposer les déchets seuls sur les emplacements désignés par les organisateurs.

All event participants are kindly vigorously respect the environment and only throw their waste in the allocated waste bins.

Article 17. – Code de la route / Traffic laws

Tous les participants du CERATIZIT Festival Elsy Jacobs sont tenus à respecter les lois en vigueur concernant le code de la route.

Nous attirons votre attention qu'il peut y avoir des radars sur le parcours de la course.

All event participants are kindly reminded to vigorously respect the traffic laws. Notice that there will be fix radars on the circuit.

Article 18. – Pénalités / Penalties

Le barème de pénalités de l'UCI est le seul applicable. The UCI penalty scale will apply.

Renseignements Techniques

Personnes de contact

Directeur de course :	Claude Losch	Tél : +352 691 161 111
Secrétaire :	Marie-Rose Moro	Tél : +352 621 629 340
COVID Coordinator :	Kevin Moro	Tél : +352 691 819 278
COVID Coordinator adj.:	Lucien Hilger	Tél : +352 661 124 500

30/04/2021 : Prologue à Cessange (Luxembourg)

12h30 – 20h00 Permanence : Centre culturel - 1, rue Saint Joseph à Cessange (Luxembourg)

12h30 – 13h30 Contrôle des licences, Remise des dossards, plaques officielles

14h00 – 15h00 Réunion directeurs sportifs

15h00 – 15h30 Réunion jury

16h00 – 16h30 Briefing sécurité

17h30 Premier départ de la course

19h30 Dernier départ

19h35 Dernière arrivée

19h45 Cérémonie protocolaire

Contrôle antidopage : Salle des sports - 12, rue St. Joseph à Cessange (Luxembourg)

01/05/2021 : 1^{re} étape Steinfort-Steinfort

11h30 – 13h00 Montage radio-tour, Parking équipes (voir plan)

12h00 – 18h00 Permanence - Chalet – 23, rue de Schwarzenhof à Steinfort

12h30 – 13h00 Réunion jury - Chalet – 23, rue de Schwarzenhof à Steinfort

13h00 – 13h30 Briefing sécurité – Aal Schmelz - Rue Collart L-8414 Steinfort

13h30 – 14h15 Signature de la feuille de contrôle / Présentation des équipes

14h30 Départ de la course

17h45 Dernière arrivée

17h55 Cérémonie protocolaire

Contrôle antidopage : Tennis house – 23, rue de Schwarzenhof à Steinfort

02/05/2021 : 2^e étape Garnich-Garnich

12h00 – 17h30 Permanence - Veräinshaus, 6 rue des Sacrifiés à Garnich

12h00 – 12h30 Réunion jury

12h30 – 13h00 Briefing sécurité

13h00 – 13h45 Signature de la feuille de contrôle / Présentation des équipes

14h00 Départ de la course

17h00 Dernière arrivée

Démontage radio après l'arrivée des coureurs

17h10 Cérémonie protocolaire

Contrôle antidopage : Veräinshaus – 6 rue des sacrifices à Garnich

La remise des accréditations presse et de la documentation presse sont effectuées à la permanence.

Emplacements des étapes / Locations of the stages

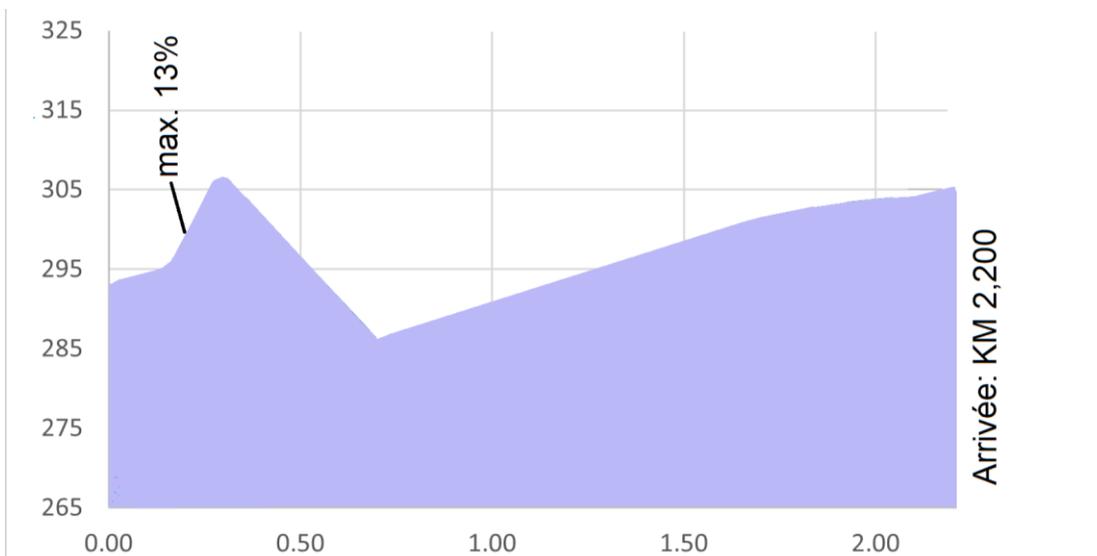


Prologue Ville de Luxembourg (Cessange) – 2,2km

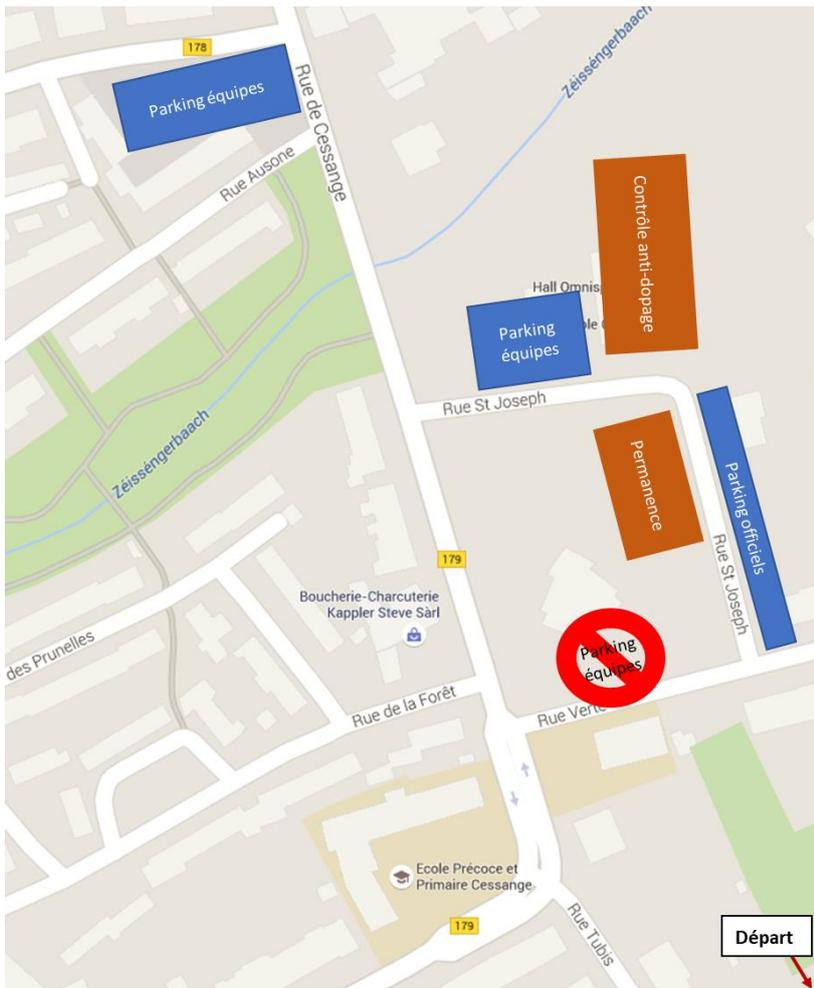
Carte du parcours



Profil de la course



Zone de départ et d'arrivée



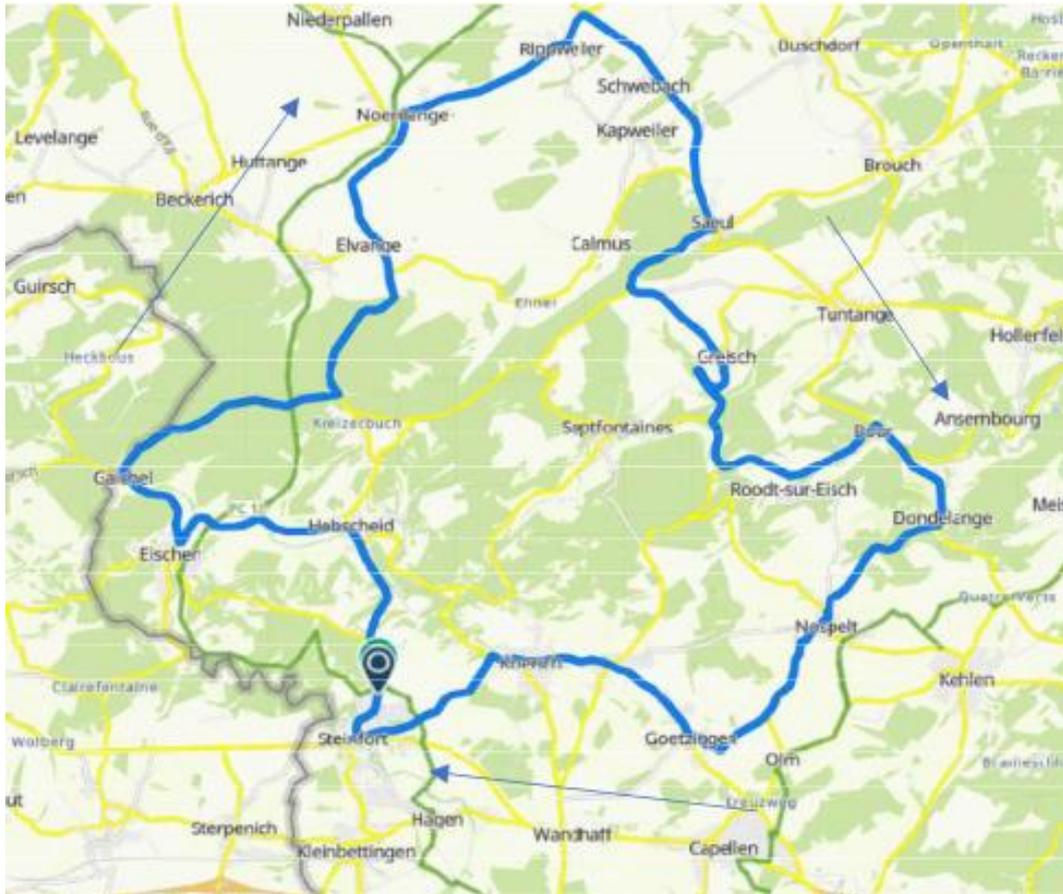
Itinéraire

km +	km -	alt. (m)	40km/h	Désignation
0,00	2,20	293	17:30	Départ rue Engelhardt
0,16	2,04	295	17:30	Rue Tubis (virage à gauche)
0,29	1,91	307	17:30	Coisement rue Kohlenberg
0,70	1,50	286	17:31	Petzerhiel (virage à droite)
1,68	0,52	301	17:32	Petzerhiel
1,89	0,31	303	17:32	Coisement rue Kohlenberg (virage à droite)
2,10	0,10	304	17:33	Croisement rue J-P Thoma
2,20	0,00	305	17:33	Arrivée

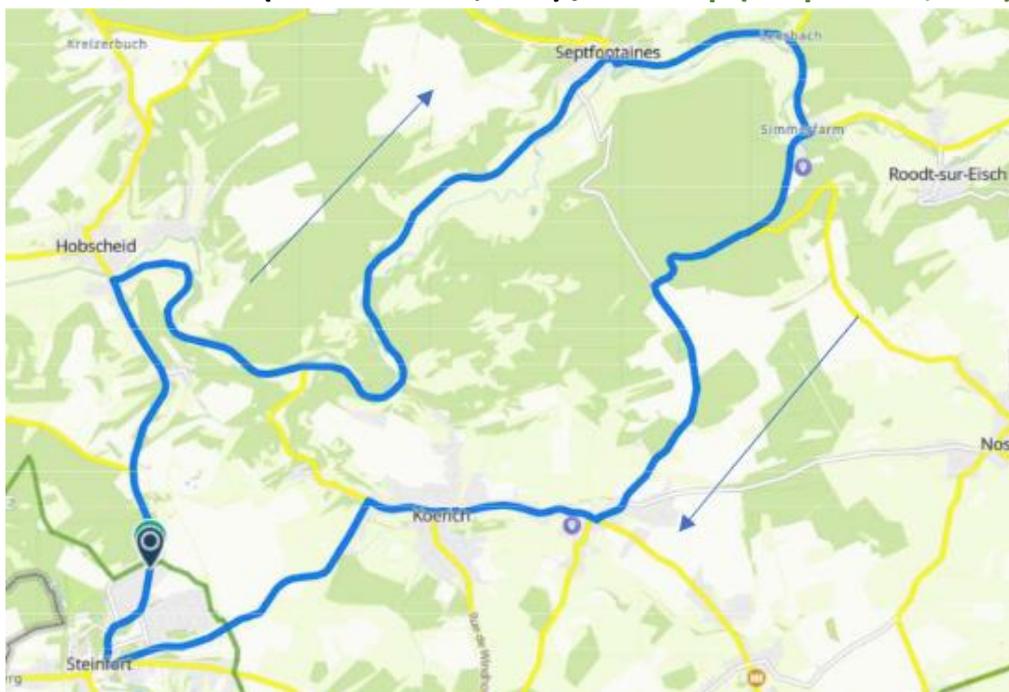
1. Etape Steinfort – Steinfort (125,1km)

Carte du parcours

- **Grand tour (44,7km) / First loop (44,7km)**

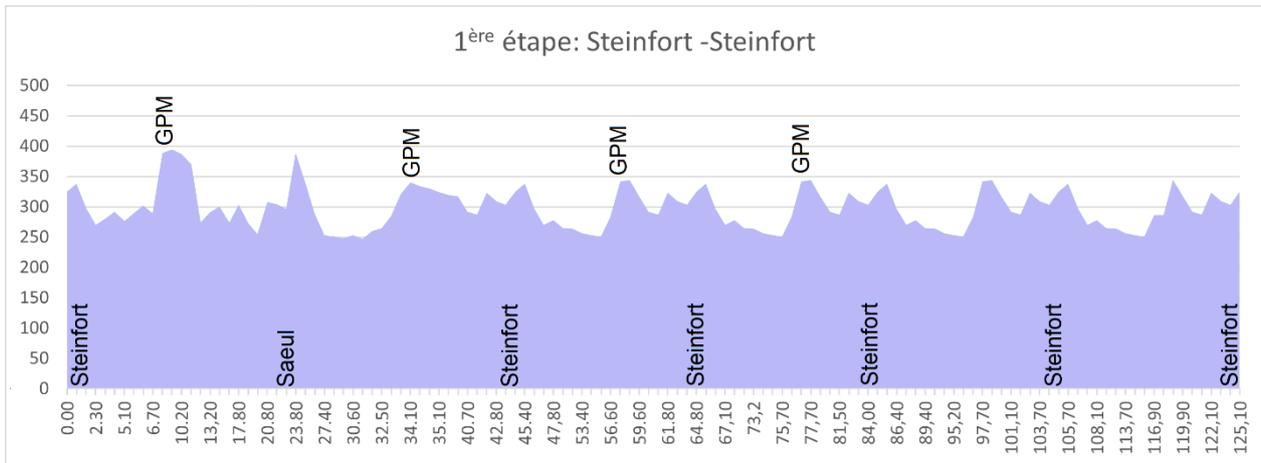


- **Circuit final (4 tours de 20,1km) / Final lap (4 laps of 20,1km)**

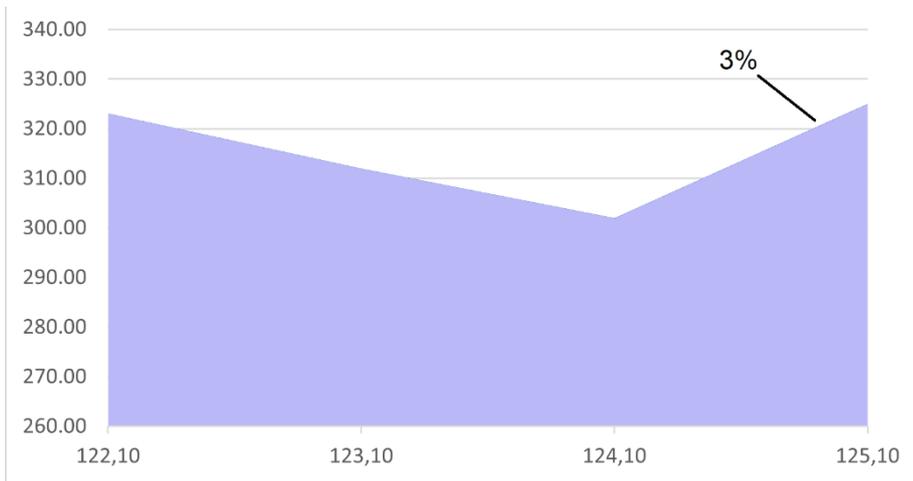


Profil de la course

➤ Etape



➤ 3 derniers km



Itinéraire

Vitesse moy. estimée :			40	km/h	
km +	km -	hrs	sign	direct	Désignation
0,0	125,1	14:30		↑	Départ (rue de Hobscheid à Steinfort)
				↑	Croisement rue de l'Usine
0,7	124,4	14:31		↑	Croisement Eischen
				↑	Entrée Hobscheid
				↑	Croisement de Koerich
2,3	122,8	14:33		↑	Croisement Septfontaines CR105
2,6	122,5	14:33		←	Crois rue d'Eischen/Grand-Rue
5,1	120,0	14:37		→	Eischen: Crois Rue de l'Ecole
5,3	119,8	14:37		→	Crois Rue de l'Ecole/rue de la Gaichel
6,7	118,4	14:40		→	Gaichel : Crois Avenue de Mersch
6,7	118,4	14:40			Gaichel : Crois Avenue de Mersch - Début GPM (1,7km; asc. 102m)
9,4	115,7	14:44			GPM (Points maillot rouge : 5-3-1 pts)
10,2	114,9	14:45		←	Croisement rue de Kreuzerbuch - Attention îlot au milieu
12,5	112,6	14:48		↑	Schweich : Croisement Sëllerstrooss
12,9	112,2	14:49		↑	Elvange : Croisement Hauptstrooss
12,9	112,2	14:49		↑	Elvange : Croisement Gruefwee
15,1	110,0	14:52		↑	Noerdange: Croisement Kierchewee
15,2	109,9	14:52		→	Noerdange: Rond Point
15,5	109,6	14:53		↑	Noerdange: croisement Huelewee
17,8	107,3	14:56		↑	Rippweiler: Crois Grottstrooss
17,9	107,2	14:56		↑	Rippweiler: Crois Duerfstrooss
18,4	106,7	14:57		→	Rippweiler-Barrières: Rond Point
19,7	105,4	14:59		↑	Schwebach-Pont : Crois Hauptstrooss
20,8	104,3	15:01		↑	Croisement Buschdorf
21,5	103,6	15:02		↑	Entrée Saeul: crois vers Calmus
22,1	103,0	15:03		↑	Saeul: Crois Um Këpp
22,2	102,9	15:03		↑	Saeul: Crois Am Zärepesch
22,2	102,9	15:03		↑	Saeul: Attention 3 fois îlot au milieu
22,2	102,9	15:03		↑	Saeul : Crois rue du Village
22,2	102,9	15:03		→	Saeul : Crois route d'Arlon - Début montée
23,8	101,3	15:05		←	Direction Greisch - Fin montée
25,5	99,6	15:08		↑	Greisch: Crois rue de Tuntange
25,6	99,5	15:08		↑	Greisch: Crois rue de l'Eglise
25,7	99,4	15:08		→	Greisch: Crois rue du Cimetière
27,4	97,7	15:11		←	Leesbach Croisement
28,0	97,1	15:12		←	Crois Simmerfarm/Simmerschmelz
28,1	97,0	15:12		←	Crois Simmerfarm/Simmerschmelz

29,1	96,0	15:13		↑	Roodt: Croisement Nospelter Strooss
30,6	94,5	15:15	▽	→	Bour Croisement N112
31,1	94,0	15:16		↑	Croisement vers Mersch
32,3	92,8	15:18		↑	Dondelange: Croisement rue de la Montée
32,5	92,6	15:18		→	Dondelange: Croisement rue de Nospelt - Début GPM (1,6km; asc. 80m)
34,1	91,0	15:21			GPM (Points maillot rouge : 5-3-1 pts)
34,4	90,7	15:21		↑	Attention îlot et ralentisseur
34,6	90,5	15:21		↑	Nospelt: Crois rue de Roodt
34,7	90,4	15:22	▽	↑	Nospelt: Crois rue de Simmerschmelz
34,8	90,3	15:22		↑	Nospelt: Croisement Grand-Rue
35	90,1	15:22	▽	→	Nospelt: Croisement rue d'Olm
35,1	90,0	15:22		↑	Nospelt: Croisement rue de Goeblange
36,5	88,6	15:24		→	Direction Goetzingen
37,7	87,4	15:26		↑	Entrée Goetzingen: Attention rétrécissement 4 mètres
37,9	87,2	15:26		→	Goetzingen: Attention rétrécissement 4 mètres
37,9	87,2	15:26		→	Direction Koerich
39,5	85,6	15:29		↑	Goeblange ; Croisement rue de l'Ecole - Entrée circuit local
39,6	85,5	15:29		↑	Goeblange: Crois rue de Windhof
40,5	84,6	15:30		↑	Koerich : Crois rue du Bois
40,7	84,4	15:31		↑	Koerich : Crois rue du Moulin
40,7	84,4	15:31		↑	Koerich: Crois rue de Windhof
41,3	83,8	15:31		←	Croisement vers Steinfort CR 109
41,7	83,4	15:32		↑	Croisement Fockeschlass
42,8	82,3	15:34		↑	Croisement rue Boxepull
				↑	Entrée Steinfort
43,4	81,7	15:35		↑	Croisement rue des Carrières
43,7	81,4	15:35		→	Croisement rte de Luxembourg
43,8	81,3	15:35		→	Croisement rue de Hobscheid
44,7	80,4	15:37		↑	Steinfort 1^{er} passage arrivée
				↑	Croisement rue de l'Usine
45,4	79,7	15:38		↑	Croisement Eischen
				↑	Entrée Hobscheid
46,2	78,9	15:39		↑	Croisement rue de Koerich
47,0	78,1	15:40		→	Croisement Septfontaines CR105
49,2	75,9	15:43		↑	Croisement Koerich CR110
50,1	75,0	15:45		↑	Croisement Fockemillen
53,1	72,0	15:49		↑	Septfontaines: Croisement vers Goeblange
53,4	71,7	15:50		↑	Septfontaines: Cois rue d'Arlon
54,9	70,2	15:52		↑	Leesbach
55,6	69,5	15:53		↗	Simmerfarm / Simmerschmelz - Début GPM (1,9km; ascension 93m)
56,6	68,5	15:54		↑	Croisement vers Nospelt
57,4	67,7	15:56			GPM (Points maillot rouge : 5-3-1 pts)
57,5	67,6	15:56		←	Croisement vers Goeblange
59,4	65,7	15:59		↑	Goeblange: Croisement rue de Nospelt
59,6	65,5	15:59		→	Goeblange: Crois rue Principale
59,7	65,4	15:59		↑	Goeblange: Crois rue de Windhof
60,6	64,5	16:00		↑	Koerich : Crois rue du Bois
60,8	64,3	16:01		↑	Koerich : Crois rue du Moulin
60,9	64,2	16:01		↑	Koerich: Crois rue de Windhof
61,4	63,7	16:02		←	Croisement vers Steinfort CR 109
61,8	63,3			↑	Croisement Fockeschlass

62,9	62,2			↑	Sortie Koerich
63,5	61,6	16:05		↑	Entrée Steinfort
63,7	61,4	16:05		→	Croisement rte de Luxembourg
63,9	61,2	16:05		→	Croisement rue de Hobscheid
64,8	60,3	16:07			Steinfort (2^e passage arrivée)
				↑	Croisement rue de l'Usine
65,5	59,6	16:08		↑	Croisement Eischen
				↑	Entrée Hobscheid
66,3	58,8	16:09		↑	Croisement rue de Koerich
67,1	58,0	16:10		→	Croisement Septfontaines CR105
69,3	55,8	16:13		↑	Croisement Koerich CR110
70,2	54,9	16:15		↑	Croisement Fockemillen
73,2	51,9	16:19		↑	Septfontaines: Croisement vers Goeblange
73,5	51,6	16:20		↑	Septfontaines: Cois rue d'Arlon
75,0	50,1	16:22		↑	Leesbach
75,7	49,4	16:23		↗	Simmerfarm / Simmerschmelz
75,7	49,4	16:23		↗	Simmerfarm / Simmerschmelz - Début GPM (1,9km; ascension 93m)
76,7	48,4	16:25		↑	Croisement vers Nospelt
77,5	47,6	16:26			GPM (Points maillot rouge : 5-3-1 pts)
77,6	47,5	16:26		←	Croisement vers Goeblange
79,5	45,6	16:29		↑	Goeblange: Croisement rue de Nospelt
79,7	45,4	16:29		→	Goeblange: Crois rue Principale
79,8	45,3	16:29		↑	Goeblange: Crois rue de Windhof
80,7	44,4	16:31		↑	Koerich : Crois rue du Bois
80,9	44,2	16:31		↑	Koerich : Crois rue du Moulin
81,0	44,1	16:31		↑	Koerich: Crois rue de Windhof
81,5	43,6	16:32		←	Croisement vers Steinfort CR 109
81,9	43,2			↑	Croisement Fockeschlass
83,0	42,1			↑	Sortie Koerich
83,6	41,5	16:35		↑	Entrée Steinfort
83,8	41,3	16:35		→	Croisement rte de Luxembourg
84,0	41,1	16:36		→	Croisement rue de Hobscheid
84,9	40,2	16:37			Steinfort (3^e passage arrivée)
				↑	Croisement rue de l'Usine
85,6	39,5	16:38		↑	Croisement Eischen
				↑	Entrée Hobscheid
86,4	38,7	16:39		↑	Croisement rue de Koerich
87,2	37,9	16:40		→	Croisement Septfontaines CR105
89,4	35,7	16:44		↑	Croisement Koerich CR110
90,3	34,8	16:45		↑	Croisement Fockemillen
93,3	31,8	16:49		↑	Septfontaines: Croisement vers Goeblange
93,6	31,5	16:50		↑	Septfontaines: Cois rue d'Arlon
95,1	30,0	16:52		↑	Leesbach
95,8	29,3	16:53		↗	Simmerfarm / Simmerschmelz
95,8	29,3	16:53		↗	Simmerfarm / Simmerschmelz
96,8	28,3	16:55		↑	Croisement vers Nospelt
97,7	27,4	16:56		←	Croisement vers Goeblange
99,6	25,5	16:59		↑	Goeblange: Croisement rue de Nospelt
99,8	25,3	16:59		→	Goeblange: Crois rue Principale
99,9	25,2	16:59		↑	Goeblange: Crois rue de Windhof

100,8	24,3	17:01		↑	Koerich : Crois rue du Bois
101,0	24,1	17:01		↑	Koerich : Crois rue du Moulin
101,1	24,0	17:01		↑	Koerich: Crois rue de Windhof
101,6	23,5	17:02		←	Croisement vers Steinfort CR 109
102,0	23,1	17:03		↑	Croisement Fockeschlass
103,1	22,0	17:04		↑	Sortie Koerich
103,7	21,4	17:05		↑	Entrée Steinfort
103,9	21,2	17:05		→	Croisement rte de Luxembourg
104,1	21,0	17:06		→	Croisement rue de Hobscheid
105,0	20,1	17:07			Steinfort (4^e passage arrivée)
				↑	Croisement rue de l'Usine
105,7	19,4	17:08		↑	Croisement Eischen
				↑	Entrée Hobscheid
106,5	18,6	17:09		↑	Croisement rue de Koerich
107,3	17,8	17:10		→	Croisement Septfontaines CR105
109,5	15,6	17:14		↑	Croisement Koerich CR110
110,4	14,7	17:15		↑	Croisement Fockemillen
113,4	11,7	17:20		↑	Septfontaines: Croisement vers Goeblange
113,7	11,4	17:20		↑	Septfontaines: Cois rue d'Arlon
115,2	9,9	17:22		↑	Leesbach
115,9	9,2	17:23		↗	Simmerfarm / Simmerschmelz
115,9	9,2	17:23		↗	Simmerfarm / Simmerschmelz
116,9	8,2	17:25		↑	Croisement vers Nospelt
117,8	7,3	17:26		←	Croisement vers Goeblange
119,7	5,4	17:29		↑	Goeblange: Croisement rue de Nospelt
119,9	5,2	17:29		→	Goeblange: Crois rue Principale
120,0	5,1	17:30		↑	Goeblange: Crois rue de Windhof
120,9	4,2	17:31		↑	Koerich : Crois rue du Bois
121,1	4,0	17:31		↑	Koerich : Crois rue du Moulin
121,2	3,9	17:31		↑	Koerich: Crois rue de Windhof
121,7	3,4	17:32		←	Croisement vers Steinfort CR 109
122,1	3,0	17:33		↑	Croisement Fockeschlass
123,2	1,9	17:34		↑	Sortie Koerich
123,8	1,3	17:35		↑	Entrée Steinfort
124,0	1,1	17:36		→	Croisement rte de Luxembourg
124,2	0,9	17:36		→	Croisement rue de Hobscheid
125,1	0,0	17:37			Steinfort ARRIVEE (Bonifications 10"-6"-4" et points Maillot vert)

Zone de déchets indiquée entre Sortie Koerich et Entrée Steinfort

Waste zone indicated between Sortie Koerich and Entrée Steinfort

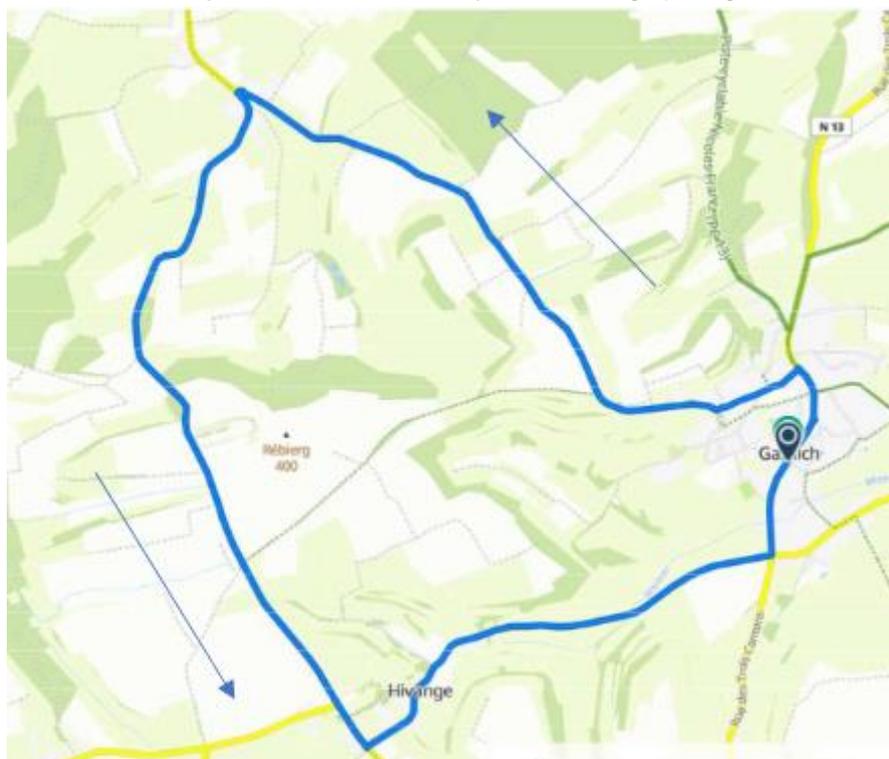
2. Etape Garnich – Garnich (105,3km)

Carte du parcours

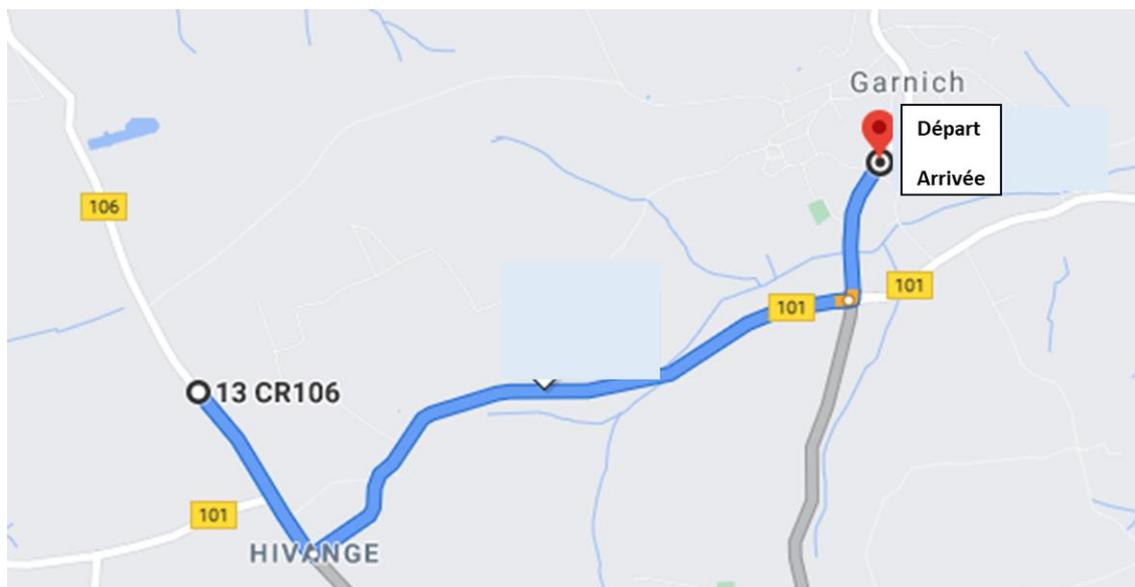
➤ **Grand tour (61,3km) / First loop (61,3km)**



➤ **Circuit final (5 tours de 8,8km) / Final lap (5 laps of 8,8km)**



➤ **3 derniers km**

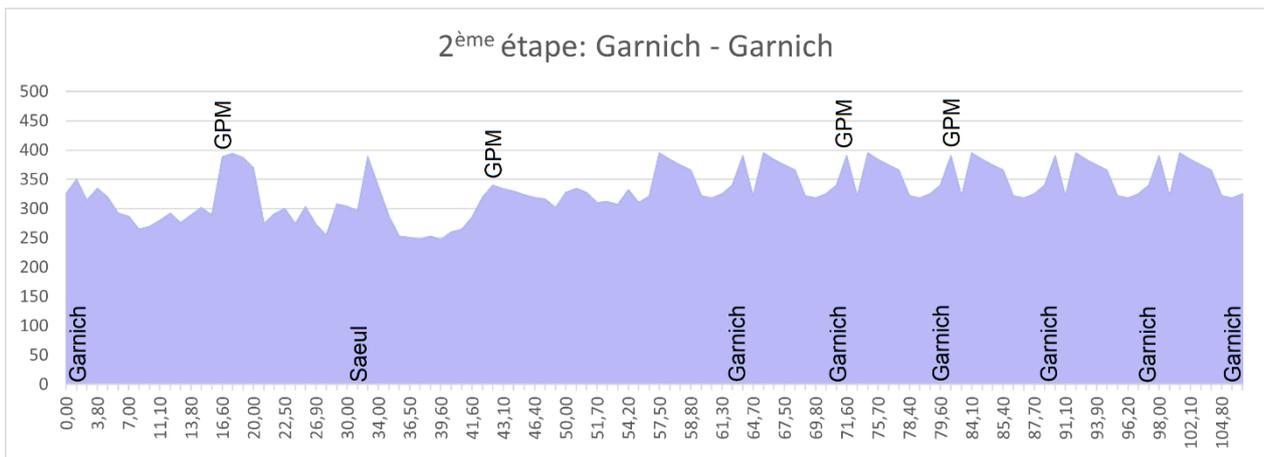


Zone de départ et d'arrivée

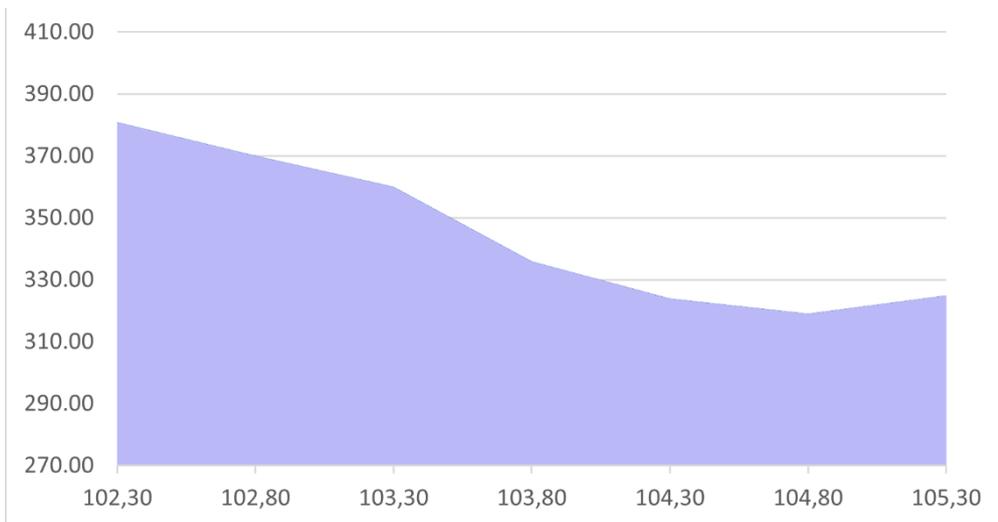


Profil de la course

➤ Etape



➤ 3 derniers km



Itinéraire

Vitesse moy. estimée : 38,0 km/h					
km +	km -	hrs	sign	direct	Désignation
0,0	105,3	14:00		↑	Garnich (rue des 3 Cantons à Garnich)
1,9	103,4	14:03		↑	Attention RADAR
2,4	102,9	14:03		↑	Sortie Autoroute Luxembourg-Belgique
3,8	101,5	14:06		↑	Wandhaff Rond Point
4,4	100,9	14:06		↑	Croisement Goetzingen
4,5	100,8	14:06		↑	Croisement Goeblange
5,8	99,5	14:09		↑	Entrée Koerich
6,5	98,8	14:10		←	Croisement rue Principale
7,0	98,3	14:11		↑	Croisement vers Steinfort
8,5	96,8	14:13		←	Croisement Hobscheid - Septfontaines
10,8	94,5	14:17		→	Hobscheid: Crois Grand-Rue
11,1	94,2	14:17		←	Crois rue d'Eischen/Grand-Rue
13,6	91,7	14:21		→	Eischen: Crois Rue de l'Ecole
13,8	91,5	14:21		→	Crois Rue de l'Ecole/rue de la Gaichel
15,2	90,1	14:24		→	Gaichel : Crois Avenue de Mersch - Début GPM (1,7km; asc. 102m)
16,9	88,4	14:26			GPM (Points maillot rouge : 5-3-1 pts)
18,7	86,6	14:29		←	Croisement rue de Kreuzerbuch - Attention îlot au milieu
21,0	84,3	14:33		↑	Schweich : Croisement Sëllerstrooss
21,4	83,9	14:33		↑	Elvange : Croisement Hauptstrooss
21,4	83,9	14:33		↑	Elvange : Croisement Gruefwee
23,6	81,7	14:37		↑	Noerdange: Croisement Kierchewee
23,7	81,6	14:37		→	Noerdange: Rond Point
24,0	81,3	14:37		↑	Noerdange: croisement Huelewee
26,3	79,0	14:41		↑	Rippweiler: Crois Grottestrooss
26,4	78,9	14:41		↑	Rippweiler: Crois Duerfstrooss
26,9	78,4	14:42		→	Rippweiler-Barrière: Rond Point
28,2	77,1	14:44		↑	Schwebach-Pont : Crois Hauptstrooss
29,3	76,0	14:46		↑	Croisement Buschdorf
30,0	75,3	14:47		↑	Entrée Saeul: crois vers Calmus
30,6	74,7	14:48		↑	Saeul: Crois Um Këpp
30,7	74,6	14:48		↑	Saeul: Crois Am Zärepesch
30,7	74,6	14:48		↑	Saeul: Attention 3 fois îlot au milieu
30,7	74,6	14:48		↑	Saeul : Crois rue du Village
30,7	74,6	14:48		→	Saeul : Crois route d'Arlon - Début montée
32,3	73,0	14:51		←	Direction Greisch - Fin montée
34,0	71,3	14:53		↑	Greisch: Crois rue de Tuntange
34,1	71,2	14:53		↑	Greisch : crois rue de l'Eglise
34,2	71,1	14:54		→	Greisch : crois rue du Cimetière
35,9	69,4	14:56		←	Leesbach Croisement
36,5	68,8	14:57		←	Crois Simmerfarm / Simmerschmelz
36,6	68,7	14:57		←	Crois Simmerfarm / Simmerschmelz
37,6	67,7	14:59		↑	Roodt: Croisement Nospelter Strooss
39,1	66,2	15:01		→	Bour Croisement N112

39,1	66,2	15:01	▽	→	Bour Croisement N112
39,6	65,7	15:02		↑	Croisement vers Mersch
40,8	64,5	15:04		↑	Dondelange: Croisement rue de la Montée
41,0	64,3	15:04		→	Dondelange: Croisement rue de Nospelt - Début GPM (1,6km; asc. 80m)
42,6	62,7	15:07			GPM (Points maillot rouge : 5-3-1 pts)
42,9	62,4	15:07		↑	Attention îlot et ralentisseur
43,1	62,2	15:08		↑	Nospelt: Crois rue de Roodt
43,2	62,1	15:08	▽	↑	Nospelt: Crois rue de Simmerschmelz
43,3	62,0	15:08		↑	Nospelt: Croisement Grand-Rue
43,5	61,8	15:08	▽	→	Nospelt: Croisement rue d'Olm
43,6	61,7	15:08		↑	Nospelt: Croisement rue de Goeblange
45,0	60,3	15:11		→	Direction Goetzingen
46,2	59,1	15:12		↑	Entrée Goetzingen: Attention rétrécissement 4 mètres
46,4	58,9	15:13		→	Goetzingen: Attention rétrécissement 4 mètres
46,4	58,9	15:13	STOP	→	Direction Koerich
48,0	57,3	15:15		↑	Goeblange: Croisement rue de l'Ecole
48,1	57,2	15:15		←	Croisement vers Wandhaff
49,7	55,6	15:18		↑	Croisement Goetzingen
50,0	55,3	15:18	▽	←	Croisement Koerich - Wandhaff
50,7	54,6	15:20	🚦	→	Wandhaff Rond Point
51,2	54,1	15:20		←	Croisement N 6 vers Hagen
				↑	Entrée Hagen
52,6	52,7	15:23		←	Croisement Jeckelsgaass (près de l'Eglise)
52,9	52,4	15:23		↗	Croisement 50 m après le pont
54,2	51,1	15:25	▽	←	Kleinbettingen Croisement rue de Kahler
54,3	51,0	15:25		↑	Entrée Kahler : Croisement rue de Kahler
55,7	49,6	15:27	▽	↑	Kahler Entrée Circuit
57,5	47,8	15:30		↑	Rebiérg
58,5	46,8	15:32		↑	Entrée Hivange
58,8	46,5	15:32		←	Croisement vers Garnich
60,8	44,5	15:36	▽	←	Croisement Rue des 3 Cantons
61,3	44,0	15:36		↑	Garnich (1^{er} passage à l'arrivée)
64,6	40,7	15:42	▽	←	Kahler
66,4	38,9	15:44		↑	Rebiérg
67,3	38,0	15:46		↑	Entrée Hivange
67,4	37,9	15:46		↑	Croisement Fingig
67,8	37,5	15:47		←	Croisement Garnich
69,7	35,6	15:50	▽	←	Croisement Dahlem - Garnich
70,1	35,2	15:50		↑	Garnich (2^e passage) - Début GPM (1,4km; ascension 66m)
71,6	33,7	15:53			GPM (Points maillot rouge : 5-3-1 pts)
73,4	31,9	15:55	▽	←	Kahler
75,2	30,1	15:58		↑	Rebiérg
76,1	29,2	16:00		↑	Entrée Hivange
76,2	29,1	16:00		↑	Croisement Fingig
76,6	28,7	16:00		←	Croisement Garnich
78,5	26,8	16:03	▽	←	Croisement Dahlem - Garnich
78,9	26,4	16:04		↑	Garnich (3^e passage) - Début GPM (1,4km; ascension 66m)
80,4	24,9	16:06			GPM (Points maillot rouge : 5-3-1 pts)
82,2	23,1	16:09	▽	←	Kahler
84,0	21,3	16:12		↑	Rebiérg
84,9	20,4	16:14		↑	Entrée Hivange

85,0	20,3	16:14		↑	Croisement Fingig
85,4	19,9	16:14		←	Croisement Garnich
87,3	18,0	16:17	▽	←	Croisement Dahlem - Garnich
87,7	17,6	16:18		↑	Garnich (4^e passage à l'arrivée)
91,0	14,3	16:23		←	Kahler
92,8	12,5	16:26		↑	Rebiereg
93,7	11,6	16:27		↑	Entrée Hivange
93,8	11,5	16:28		↑	Croisement Fingig
94,2	11,1	16:28		←	Croisement Garnich
96,1	9,2	16:31	▽	←	Croisement Dahlem - Garnich
96,5	8,8	16:32		↑	Garnich (5^e passage à l'arrivée)
99,8	5,5	16:37	▽	←	Kahler
101,6	3,7	16:40		↑	Rebiereg
102,5	2,8	16:41		↑	Entrée Hivange
102,6	2,7	16:42		↑	Croisement Fingig
103,0	2,3	16:42		←	Croisement Garnich
104,9	0,4	16:45	▽	←	Croisement Dahlem - Garnich
105,3	0,0	16:46			Garnich ARRIVEE (Bonifications 10"-6"-4" et points Maillot vert)

Zone de déchets indiquée entre Rebiereg (sommet) et Entrée Hivange

Waste zone indicated between Rebiereg (top of the uphill) and Entrée Hivange

Les côtes répertoriés au classement du GPM

Dénomination	Long.	Altitude	Déniv.	% moy	remarque
Kreutzerbuch	1,4 km	289 - 389 m	100 m	7,1 %	faux-plat montant après GPM
Côte de Dondelange	1,6 km	260 - 340 m	80 m	5,0 %	derniers 300m à 6,5 %
Côte de Simmerschmelz	1,8 km	251 - 342 m	91 m	5,0 %	passage à 11 % 300 m avant GPM
Côte de Garnich	0,8 km	340 - 390 m	60 m	7,5 %	

Hébergement des Teams

Hôtels	Coordonnées	Equipes
	9, rue du Brill L-3898 Foetz Tél : 26 17 88-100 Fax : 26 17 88-300 info@hotel-standinn.lu www.hotel-standinn.lu	Massi Tactic Women's Team Bingoal - Chevalmeire ANDY SCHLECK – CP NVST – IMMO LOSCH Stade Rochelais - Charentes Maritimes Women Cycling
	58, rue Nicolas Meyers L-4901 Bascharage Tél.: 50 44 55-1 Fax: 50 44 55-2 info@gulliver.lu www.gulliver.lu	FDJ Nouvelle-Aquitaine Futuroscope VALCAR - TRAVEL & SERVICE PARKHOTEL VALKENBURG
	120, route d'Echternach L-1453 Luxembourg Tél.: 43 56 43-8106 Fax: 43 69 03 events@parc-hotel.lu www.parc-hotel.lu	Team SD Worx Trek - Segafredo Movistar Team Women CERATIZIT - WNT PRO CYCLING TEAM Canyon//Sram Racing
	50, rue Pierre Hamer L-4737 PETANGE Tél. : (+352) 26 50 800 Fax : (+352) 26 50 28 20 threelan@pt.lu http://www.hotelthreeland.lu/	Team DSM ALE' BTC Ljubljana Liv Racing Jumbo Visma
	22 Route de Trèves L-2633 Senningerberg Tel : +352 34 95 95 Email : hello@mandarina-airport.lu www.mandarina-airport.com	World Cycling Center Team Drops - Le Col National Norway

Hôpitaux de service

Centre hospitalier de Luxembourg (CHL)

4, rue Nicolas-Ernest Barblé
 L-1210 Luxembourg
 Téléphone : +352 44 11 11

Téléphone pour urgences : 112